

# Reinigungs-, Desinfektions und Sterilisationsanleitung nach ISO 17664

Garrison Dental Solutions,  
LLC

Diese Reinigungs-, Desinfektions- und Sterilisationsanleitung wurde nach der Richtlinie ISO 17664 erstellt und enthält die geeigneten Methoden, die notwendig sind um die sichere und optimale Nutzung der Produkte von Garrison Dental Solutions zu gewährleisten.

Nichtbeachtung der hier erwähnten Vorgehensweisen kann zu Produktversagen, vorzeitigem Verschleiß und/oder nicht optimaler Produktleistung führen.

Wie man diese Anleitung benutzt:

Suchen Sie das zu reinigende, desinfizierende oder zu sterilisierende Produkt in der linken Spalte der Produktta-  
belle. Nutzen Sie dann das Verfahren, das in der rechten Spalte der Produktta-  
belle erwähnt wird.

Kontakt Information:

Für aktuelle Informationen besuchen Sie [www.garrisondental.com/sterilization](http://www.garrisondental.com/sterilization) oder [www.garrisondental.net](http://www.garrisondental.net)

Direkter Kontakt zum Hersteller:

U.S./Kanada:

Garrison Dental Solutions, LLC

150 DeWitt Lane

Spring Lake, MI 49456 USA

Tel: +1.616.842.2244

Fax: +1.616.842.2430

Email: [gds@garrisondental.com](mailto:gds@garrisondental.com)

Europa Büro:

Garrison Dental Solutions

Carlstrasse 50

D-52531 Uebach-Palenberg, Deutschland

Tel: +49.2451.971.409

Fax: +49.2451.971.410

Email: [info@garrisondental.net](mailto:info@garrisondental.net)

| Produkt Linie                                         | Reinigungs-, Desinfektions- und Sterilisationsverfahren: |
|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| Teilmatrixsystemkits                                  | A, B, C, D, E (je nach Bestandteilen des Kits)           |
| 3DXR Ring                                             | B                                                        |
| 3D500 Soft Face Ring                                  | B                                                        |
| 3D Fusion Serie Teilmatrixbänder                      | C                                                        |
| SXR Serie Teilmatrixbänder                            | C                                                        |
| M Serie Teilmatrixbänder                              | C                                                        |
| SM Serie Teilmatrixbänder                             | C                                                        |
| MC Serie Teilmatrixbänder                             | E                                                        |
| 3D600 Soft Face Ring                                  | B                                                        |
| AU400 Gold Ring                                       | A                                                        |
| AU500 Gold Ring                                       | A                                                        |
| AU Serie Teilmatrixbänder                             | C                                                        |
| G100 Original Ring                                    | A                                                        |
| G200 Original Ring                                    | A                                                        |
| B Serie Teilmatrixbänder                              | C                                                        |
| 3D Fusion Wedge Kunststoffkeile (auch in Komplettkit) | E                                                        |
| Wedge Wands Kunststoffkeile (auch in Komplettkits)    | D                                                        |
| G-Wedges Kunststoffkeile (auch in Komplettkits)       | D                                                        |
| Soft Wedge Holzkeile (auch in Komplettkits)           | E                                                        |
| SMT Serie Tofflemirestil Bänder                       | C                                                        |
| Blue View Varistrip Frontzahnbander                   | E                                                        |
| Perform Instrumente                                   | B                                                        |
| Matrixzange                                           | A                                                        |
| Ringseparierzange - alle Modelle                      | A                                                        |
| TN Serie Komposit Instrumente                         | A                                                        |
| Silver Plus Serie Ringe                               | B                                                        |

## Verfahren "A"

### Grundsätzliche Anmerkungen:

- Alle Produkte werden nicht-steril ausgeliefert und müssen vor Benutzung angemessen gereinigt, desinfiziert und sterilisiert werden.
- Stellen Sie sicher, dass die Geräte, die verwendet werden, regelmäßig gewartet und überprüft werden und dass die Anleitung des Geräteherstellers befolgt wird.
- Bitte beachten Sie Regelungen, die in Ihrem Land anfallen.
- Wiederholte Wiederaufbereitung kann die Produkte beeinträchtigen. Ob die Produkte wegen Abnutzung oder Beschädigung ausgemustert werden sollten, ist vor Gebrauch zu überprüfen.
- Vermeiden Sie, dass sich unterschiedliche Metalle zu irgendeinem Zeitpunkt während des Reinigungs- und Sterilisationsprozesses berühren.
- Einwegprodukte dürfen nicht wiederaufbereitet werden.

### Benutzung:

- Die Produkte sollten schnellstmöglich nach Benutzung gereinigt werden, um ein Antrocknen von Rückständen zu vermeiden.

### Reinigung:

- Untersuchen Sie das Produkt auf sichtbare Schäden (z.B. Rost oder Bruch). Nehmen Sie das Produkt aus dem Gebrauch, falls ein Schaden besteht.
- Entfernen Sie alle sichtbaren Rückstände vor der Sterilisation.
- Benutzen Sie dazu eine Nylonbürste oder eine ähnliche weiche Bürste.
- Sollten weiterhin sichtbare Rückstände bestehen, wiederholen Sie das obige Verfahren.
- Benutzen Sie keine Öl- oder Schmiermittel mit den Instrumenten.

### Sterilisation:

- Sterilisieren Sie das Produkt im Autoklav und lagern Sie es nur in Sterilisationsbeuteln, die CE/FDA genehmigt sind.
- Nur Sterilisation im Autoklav. Führen Sie einen Zyklus bei 132 – 134°C (269,6 – 273°F) und 210kPa (30,46 psi) für 6 Minuten durch mit einer Trocknungszeit von 20-30 Minuten; beachten Sie dabei die Anleitung des Geräteherstellers. Überschreiten Sie nie Temperaturen von 137°C (278,6°F).
- Benutzen Sie NICHT chemische Sterilisationsverfahren.

### Lagerung:

- Lagern Sie das sterilisierte Produkt an einem trockenen und staubfreien Ort.
- Belassen Sie das Produkt im verschlossenen Sterilisationsbeutel bis es gebraucht wird.

## Verfahren "B"

### Grundsätzliche Anmerkungen:

- Alle Produkte werden nicht-steril ausgeliefert und müssen vor Benutzung angemessen gereinigt, desinfiziert und sterilisiert werden.
- Stellen Sie sicher, dass die Geräte, die verwendet werden, regelmäßig gewartet und überprüft werden und dass die Anleitung des Geräteherstellers befolgt wird.
- Bitte beachten Sie Regelungen, die in Ihrem Land anfallen.
- Wiederholte Wiederaufbereitung kann die Produkte beeinträchtigen. Ob die Produkte wegen Abnutzung oder Beschädigung ausgemustert werden sollten, ist vor Gebrauch zu überprüfen.
- Vermeiden Sie, dass sich unterschiedliche Metalle zu irgendeinem Zeitpunkt während des Reinigungs- und Sterilisationsprozesses berühren.
- Einwegprodukte dürfen nicht wiederaufbereitet werden.

### Benutzung:

- Die Produkte sollten schnellstmöglich nach Benutzung gereinigt werden, um ein Antrocknen von Rückständen zu vermeiden.

### Reinigung:

- Untersuchen Sie das Produkt auf sichtbare Schäden (z.B. Rost oder Bruch). Nehmen Sie das Produkt aus dem Gebrauch, falls ein Schaden besteht.
- Entfernen Sie alle sichtbaren Rückstände vor der Sterilisation.
- Benutzen Sie dazu eine Nylonbürste oder eine ähnliche weiche Bürste.
  - Für 3D500, 3D600, & 3DXR: Achten Sie darauf das weiche Soft-Face Silikon während der Reinigung nicht zu beschädigen.
- Sollten weiterhin sichtbare Rückstände bestehen, wiederholen Sie das obige Verfahren.
- Setzen Sie das Produkt NICHT Lösungen aus, die Chemikalien wie Alkohol, Aceton, Keton oder andere scharfe chemische Desinfektionslösungen enthalten.

### Sterilisation:

- Sterilisieren Sie das Produkt im Autoklav und lagern Sie es nur in Sterilisationsbeuteln, die CE/FDA genehmigt sind.
- Nur Sterilisation im Autoklav. Führen Sie einen Zyklus bei 132 – 134°C (269,6 – 273°F) und 210kPa (30,46 psi) für 6 Minuten durch mit einer Trocknungszeit von 20-30 Minuten; beachten Sie dabei die Anleitung des Geräteherstellers. Überschreiten Sie nie Temperaturen von 137°C (278,6°F).
- Benutzen Sie NICHT chemische Sterilisationsverfahren.

### Lagerung:

- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen und staubfreien Ort.
  - Belassen Sie das Produkt im verschlossenen Sterilisationsbeutel bis es gebraucht wird.
-

## Verfahren "C"

### Grundsätzliche Anmerkungen:

- Alle Produkte werden nicht-steril ausgeliefert und müssen vor Benutzung angemessen sterilisiert werden.
- Stellen Sie sicher, dass die Geräte, die verwendet werden, regelmäßig gewartet und überprüft werden und dass die Anleitung des Geräteherstellers befolgt wird.
- Bitte beachten Sie Regelungen, die in Ihrem Land anfallen.
- Diese Produkte sind Einwegprodukte und dürfen nicht wiederaufbereitet werden.
- Vermeiden Sie, dass sich unterschiedliche Metalle zu irgendeinem Zeitpunkt während des Sterilisationsprozesses berühren.

### Sterilisation:

- Sterilisieren Sie das Produkt im Autoklav und lagern Sie es nur in Sterilisationsbeuteln, die CE/FDA genehmigt sind.
- Nur Sterilisation im Autoklav. Führen Sie einen Zyklus bei 132 – 134°C (269,6 – 273°F) und 210kPa (30,46 psi) für 6 Minuten durch mit einer Trocknungszeit von 20-30 Minuten; beachten Sie dabei die Anleitung des Geräteherstellers. Überschreiten Sie nie Temperaturen von 137°C (278,6°F).
- Benutzen Sie NICHT chemische Sterilisationsverfahren.

### Lagerung:

- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen und staubfreien Ort.
- Belassen Sie das Produkt im verschlossenen Sterilisationsbeutel bis es gebraucht wird.

## Verfahren "D"

### Grundsätzliche Anmerkungen:

- Alle Produkte werden nicht-steril ausgeliefert und müssen vor Benutzung angemessen sterilisiert werden.
- Stellen Sie sicher, dass die Geräte, die verwendet werden, regelmäßig gewartet und überprüft werden und dass die Anleitung des Geräteherstellers befolgt wird.
- Bitte beachten Sie Regelungen, die in Ihrem Land anfallen.
- Diese Produkte sind Einwegprodukte und dürfen nicht wiederaufbereitet werden.

### Sterilisation:

- Sterilisieren Sie das Produkt im Autoklav und lagern Sie es nur in Sterilisationsbeuteln, die CE/FDA genehmigt sind.
- Nur Sterilisation im Autoklav. Führen Sie einen Zyklus bei 132 – 134°C (269,6 – 273°F) und 210kPa (30,46 psi) für 6 Minuten durch mit einer Trocknungszeit von 20-30 Minuten; beachten Sie dabei die Anleitung des Geräteherstellers. Überschreiten Sie nie Temperaturen von 137°C (278,6°F).
- Benutzen Sie NICHT chemische Sterilisationsverfahren.

### Lagerung:

- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen und staubfreien Ort.
  - Belassen Sie das Produkt im verschlossenen Sterilisationsbeutel bis es gebraucht wird.
-

## Verfahren "E"

### Grundsätzliche Anmerkungen:

- Alle Produkte werden nicht-steril ausgeliefert und müssen vor Benutzung angemessen desinfiziert werden.
- Bitte beachten Sie Regelungen, die in Ihrem Land anfallen.
- Diese Produkte sind Einwegprodukte und dürfen nicht wiederaufbereitet werden.

### Reinigung / Desinfektion:

- Reinigen Sie die Produkte per Hand in lauwarmen (30-35°C) Leitungswasser mit einem milden

### Reinigungsmittel.

- Lassen Sie die Produkte vor der Lagerung komplett trocknen.
- Benutzen Sie keine chemischen Desinfektionsverfahren.

### Lagerung:

- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen und staubfreien Ort.
  - Lagern Sie das Produkt verschlossen bis es gebraucht wird.
-



**Garrison**  
Dental Solutions

150 DeWitt Lane  
Spring Lake, MI USA  
49456

Weitere Informationen unter:  
Tel. +49 (0) 2451 971 409  
oder online [www.garrisondental.com](http://www.garrisondental.com)

P/N 1640r1013